**Zeitschrift:** Jahresbericht der Inländischen Mission

Herausgeber: Inländische Mission

**Band:** 79 (1942)

Rubrik: Unsere Hilfswerke

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Unsere Silfswerke

## **Paramentendepot**



(Verwaltet von S. H. Prof. Iof. Hermann, Kan., Hof, Luzern.)

## 1. Arbeiten des Paramentenvereins.

Zwei weiße Pluvialien. 1 weißes, 2 rote, 2 grüne, 3 violette, 3 schwarze Meßegewänder. 1 Segensvelum. 1 Ziboriumvelum, 1 Chorrock, 4 Alben. 5 weiße, 4 rote, 5 grüne, 4 violette, 4 schwarze Stolen. 2 weiße Bursen. 8 weiße, 6 rote, 7 schwarze Ministrantenröcke. 13 Schultertücher. 14 Korporalien. 1 Gürtel. 5 Pallen. 17 Kelche tüchlein. 13 Sandtüchlein. 4 rote, 2 grune Megpultdeden. Jutaten zu 1 Meggewand.

### 2. Eingegangene Paramente.

- 1. Ungenannt durch H. H. Kaplan Krauer, Root: 1 Garnitur Kanontafeln. 2 Altarklingeln.
- 2. Löbl. Frauenkloster St. Anna, Gerlisberg: 1 Albe. 1 schwarzes und weißes Pluviale. 1 Gürtel. 5 rote Ministrantenröcke. 3. Frl. Luise Hodel, Luzern: 1 weiße Bursa. 1 Versehbursa.
- 4. Frau R. Schnyder, Luzern: 2 Coupons Seide.
- 5. Gefchw. Saufer, Lachen: Spigen. 1 Coupon Leinwand. Verschiedene Resten von Seide und Linnen. Fransen. 6. Ungenannt: 1 gehätelter Spig.
- 7. Fraefel & Cie., St. Gallen: 1 Raselfreuz. 1 Band für 2 Raselfreuze. 2 gestickte Motive für Raseleinsätze. Material für 1 Segensvelum. Stickerei für 1 grunseidene Stola. 1 Bersehstola. 1 Bursa. 1 Stiderei für 1 Pultdede. Berschiedene Seidens und Leinenresten.
- 8. Aus dem Nachlaß von Frl. M. Bühler, Luzern: 1 Muttergottesstatue mit Rind. 1 Base. Berschiedene Bilder. 2 Bilderrahmen. Dekorationspapier.
- 9. Ungenannt: 1 Albe. 8 Korporalien. 20 Schultertucher. 80 Relchtuchlein. 43 Gürtel.
- 10. Hochw. Frau Aebtissin M. Brigitta Knufel, Schenbach: 1 grunes Meggewand. 3 Flügelröcke.
- 11. Durch S. S. Vikar Studer, Bern: Rucksendung eines für die Interniertens feelforge seinerzeit gegebenen Relches.
- 12. S. S. Pfarrer E. Staub, Seiden: 1 Opferbuchse. 13. Löbl. Frauenkloster Niederridenbach: 1 Albe. 7 Gürtel. 2 Korporalien. 6 Pallen. 4 Relchtüchlein.
- 14. Ungenannt, Burich: 4 Pallen. 5 Korporalien. 5 Pultdeden.
- 15. Ungenannt: 1 Stiderei für 1 Milieu.
- 16. Ungenannt: 1 Coupon Leinen für Relchwäsche.
- 17. Frl. Mener, Lugern: 10 Gürtel.
- 18. Frl. A. S., Luzern: 2 Leinentucher mit Klöppelspigen.
- 19. S. S. Stiftspropst Dr. Sergog, Lugern: 1 Daar Rergenstöde.

- 20. Schnyder & Cie., Luzern: 3 Coupons Seide.
- 21. Ungenannt aus dem Freiamt: 10 Meggewandbügel.
- 22. Pfarramt Menières: Rudfendung eines silbernen Relches f. Patene.
- 23. Ungenannt im Rt. Zurich: 3 Schultertucher. 6 Korporalien. 5 Relchtuchlein.
- 24. Frau Bruggmann & Meienhofer, Wolfertswil: 4 Gürtel.
- 25. Ungenannt in Cham: 1 großes Rrugifir.
- 26. Ungenannt in Jug: 1 Betschemel.
- 27. Frl. Säfliger, Ruswil: 2 Schultertücher, 6 Korporalien, 2 Pallen, 5 Stolas fräglein, 2 Tülldedchen.
- 28. Löbl. Kloster Magdenau: 1 grunes Meggewand.
- 29. Löbl. Rlofter Glattburg: 1 weißes Meggewand, 1 rote Predigtstola, 5 Pallen, 8 Versehtäschchen.
- 30. Rrankenasyl Baar: 2 Pallen.
- 31. A. P. in Escholzmatt: 1 Harmonium.
- 32. Aus dem Nachlaß von S. S. Raplan Jäggi, Solzhäusern: 2 Betschemel, 1 Sarmonium.
- 33. Frl. S. Geftach, Weggis: 1 Albe. 1 Chorrod. Stidereien. 2 Stolen. 6 Pallen. 10 Schultertücher. 14 Relchtüchlein. 14 Korporalien. 5 handtüchlein. 3 Stolas
- 34. Von ungenannt sein wollenden Damen wurden in der Villa Bruch matt Luzern angefertigt: 6 weiße, 4 rote, 4 schwarze Meggewänder. 2 Segensvelen. 1 Albe. 2 Ziborienvelen. 1 weiße Stola samt Burfa. 2 Taufstolen. 8 Beichtstolen. 9 Krankenstolen. 17 Verwahrbursen. 3 Korporalien. 23 Schultertücher, 8 Gürstel. 13 Pallen. 18 Kelchtüchlein. 35 Handtüchlein.

#### 3. Geldbeiträge.

- 1. Epiphanieopfer Fr. 100. -.
- 2. Von der löbl. Jungfrauenbruderschaft Luzern Fr. 20. -.
- 3. Von S. S. Pfarrer Genn, Burgdorf, für die Lieferung eines grunen Pluviales Fr. 90. -.
- 4. Kastengabe von Ungenannt Kr. 50. -.
- 5. Fastengabe von Frl. M. S. Fr. 10. .
- 6. Von Ungenannt Fr. 5. -.
- 7. Von N. N. Fr. 5. .
- 8. Von S. H. Pfarrer A. Schmid, Aarburg, für Lieferung eines weißen Pluviales Fr. 80. – .
- 9. Von Ungenannt Fr. 500. -.
- 10. Bon N. N. Fr. 2. .
- 11. Bon der Missionsstation Aubonne für Lieferung von 2 roten Ministrantens röden Fr. 30. –.
  12. Von der löbl. Männerbruderschaft Luzern Fr. 100. –.
- 13. Vom Rathol. Rultusverein Luzern Fr. 100. -.
- 14. Von Ungenannt aus St. Gallen Fr. 5. -.
- 15. Von der Schweiz. Inländischen Mission, Beitrag, Fr. 1500. .
- 16. Christfindli zugunften der Miffion Fr. 250. .
- 17. Von Frl. Gut, Luzern, Fr. 1.50.

#### 4. Ausgegebene Paramente.

- 1. Turgi: Je 2 weiße und rote Ministrantenrode. Je 1 Schultertuch, Gurtel,
- Palle. 2 Handtüchlein. 1 Paar Meskannchen. 2. Der zogenbuch see: Se 2 weiße und rote Ministrantenrode. Se 1 Schultertuch, Gurtel, Palle. 2 Sande und 3 Relchtüchlein.
- 3. Aven des: Je 1 rotes und grunes Meggewand. Je 2 Schultertucher, Korporalien, Gürtel, Sandtüchlein. 4 Relchtüchlein.

4. Bauma: 1 Segensvelum. 1 Chorrod. 1 weiße und rote Stola. 1 Beichtstola. Je 2 weiße und rote Ministrantenrode. 1 Korporale. 1 Gurtel. 4 Relchtüchlein. 1 Megpultdede. 1 Paar Megkannchen.

5. Schlieren: 1 violettes Mckgewand. 1 Albe. 1 Taufstola. 1 Ziboriumvelum. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gurtel. 3 Relchtüchlein. 1 Mcgpultdede. 1 Paar

Meßkännchen.

6. Seuzach: 1 Garnitur Kanontafeln. 1 Gürtel. 2 Korporalien. 2 Hande und

3 Relchtüchlein. 2 Megpultdeden.

7. Bafel, Strafanstalt: 1 rotes Meggewand. 1 Albe. Je 1 Schultertuch, Gürtel, Palle. Je 2 Korporalien und Handtüchlein. 3 Relchtüchlein. 1 Paar Megfännchen.

- 8. Zuoz: Je 2 weiße und violette Ministrantenröcke. 9. Tramelan: 1 weißes Pluviale. 1 rotes Meßgewand. 1 Segensvelum. 1 Albe. 1 Ziboriumvelum. 1 Taufstola. 1 rote Stola. Je 1 Schultertuch, Korporale, Palle. Je 3 Gürtel und Sandtüchlein. 1 Megpultdede. 1 Paar Megkannchen.
- 10. Vicofoprano: 1 violettes Meggewand. 1 weiße Stola. Je 1 Schultertuch, Rorporale, Gürtel. 2 Sandtüchlein.
- 11. Promontogno: 1 weiße Stola. Je 1 Rorporale, Schultertuch, Gurtel. 1 Beichtstola. 2 Sande und 3 Kelchtüchlein.
- 12. Meilen: Je 1 violettes und schwarzes Meggewand. 1 Segensvelum. 2 weiße Ministrantenröcke. 1 Schultertuch. 1 Korporale. 2 Gürtel. 2 Hands und 4 Kelchs tüchlein. 1 Meßpultdecke.
- 13. Hombrechtikon: 1 weißes Pluviale. 1 Albe. 1 Palle. 1 Gürtel.

14. Urdeg: Tafchchen für das bl. Del.

15. Zernez: 1 rotes Mefgewand. Je 1 Korporale, Gürtel, Palle.

- 16. Saint » Prer: 1 violettes Mcggewand. 1 Taufstola, 1 weiße Stola mit Burfa. 1 Beichtstola. 1 Rrantenstola. 1 Bersehburfa. 1 Ziboriumvelum. Je 1 Schulters tuch, Korporale, Gürtel, Palle. 2 Sande und 3 Relchtüchlein. 1 Paar Mestänne
- 17. Wald: Je 4 weiße und rote Ministrantenrode. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 3 Relchtüchlein.
- 18. Aarburg: 1 weißes Pluviale. 1 Segensvelum. 1 Albe. 1 grune Stola. 2 weiße Ministrantenrode. 2 Schultertucher. 2 Korporalien. 3 Gurtel. 3 Sands und 6 Kelchtüchlein. 1 Paar Meskännchen.

19. Cernier: 1 weiße Stola. 1 Burfa. 1 Ziboriumvelum. Je 1 Schultertuch,

- Korporale, Gürtel, Palle. 3 Kelchtüchlein. 20. Valangin: Se 1 rotes und violettes Meßgewand. 1 Albe. 1 Beichtstola. 1 Rrantenstola. 1 Versehbursa. Je 2 Schultertücher, Rorporalien, Gürtel, Pallen. 3 Sands und 6 Relchtücklein. 1 Daar Meskännchen.
- 21. Baretswil: 1 Segensvelum. 1 Chorrod. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gurtel. 2 Sande und 3 Kelchtüchlein.
- 22. Klosters: 1 schwarzes Meggewand. 1 Albe. Je 1 weiße und rote Stola. 1 Rrankenstola.
- 23. Fang: Je 1 weißes und grünes Meggewand. 1 Beichtstola. 1 Gürtel. 2 Dallen. 2 Korporalien. 5 Kelchtüchlein. 1 Paar Meßkännchen.
- 24. Seebach: 1 schwarzes Meggewand. 1 Beichtstola. 1 Berschbursa. 1 Korporale. 4 Relchtüchlein.
- 25. Kloten: Je 1 weißes und grünes Meßgewand. 1 Albe. 1 Beichtstola. Je 2 Gürtel und Korporalien. 3 Schultertücher. 5 Pallen. 3 Hande und Relchtüche lein. 1 Paar Meßkännchen. 1 Chorrock. 1 Sarmonium.
- 26. Meiringen: 1 Relch samt Patene. 2 weiße Ministrantenröcke. Je 1 Korpo-
- rale, Gürtel, Palle. 2 Schultertücher. Ie 3 Hands und Kelchtüchlein.
  27. Liestal: 1 weißes Meßgewand. 1 Chorrock. Ie 1 weiße und rote Stola.
  1 Beichtstola. 1 Versehstola. 1 Versehbursa. Ie 1 Schultertuch, Korporale, Gürs tel, Palle. 2 Sande und 3 Relchtüchlein. 1 Paar Mestännchen.

Die Hilfswerke

- 28. St. Peter (im Waldenburger Tal): 1 schwarzes Meßgewand. Ie 1 Schulters tuch, Korporale, Gürtel, Palle.
- 29. Aubonne: 2 rote Ministrantenröde. Je 1 Korporale, Gürtel, Relchtüchlein, Valle.
- 30. İnterlaken: Ie 1 weißes und rotes Meßgewand. 1 Albe. 1 grüne Stola. 1 Krankenstola. 2 weiße Ministrantenröcke. 1 Schultertuch. Ie 2 Korporalien und Sürtel. Ie 3 Kelche und Handtüchlein.
- 31. Grindelwald: 1 schwarzes Meßgewand. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gurstel, Palle. 2 Kelchtüchlein. 1 Paar Meßkännchen.
- 32. Iseltwald: 1 rotes Meßgewand. Je 1 Schultertuch, Korporale, Palle, 2 Kelchtüchlein.
- 33. Randersteg: 1 Schultertuch. 1 Korporale. 2 Gürtel. 2 Hande und 5 Relche tüchlein. 1 Paar Meßkännchen.
- 34. Urnäsch: 2 weiße und 5 rote Ministrantenröde. 1 Beichtstola. 1 Bersehbursa. 2 Schultertücher. 1 Gürtel.
- 35. Oftermundigen: 1 grünes Meßgewand. 1 Albe. 1 Taufstola. 1 grüne Stola. 1 Beichtstola. 1 Versehbursa. 1 Altartuch. Je 2 Schultertücher und Korpporalien. 1 Palle. 1 Gürtel. 3 Hands und 4 Kelchtüchlein.
- 36. Mengiten: 1 Segensvelum. 1 Albe. 1 Ziboriumvelum.
- 37. Be in wil a. S.: Se 1 grünes und violettes Meßgewand. Se 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. Se 2 Pallen und Handtüchlein. 3 Kelchtüchlein.
- 38. Derlikon: 1 Albe. 2 schwarze Ministrantenröcke. 1 grüne und schwarze Stola. 1 Versehbursa. Je 1 Schultertuch, Korporale, Gürtel. 3 Hands und 4 Kelchtüchlein. 1 Opferbüchse.
- 39. Niederbipp: 1 grünes Meßgewand. 1 Albe. 1 Altartuch. 1 Paar kupfers versilberte Kerzenstöcke. 1 Beichtstola. 2 Pallen. 2 Schultertücher. 3 Korporalien. 2 Gürtel. 3 Hands und 7 Kelchtüchlein. 1 Paar Meßkännchen. Gebetbücher. 1 Betschemel.
- 40. Worb: Ie 1 weißes und violettes Meßgewand. 1 Albe. 1 Chorrock. 1 Altarstuch. 1 Taufstola. 1 Beichtstola. 1 Leinendecke. Ie 2 Schultertücher, Korporalien, Pallen. 1 Gürtel. 2 Hands und 4 Kelchtüchlein.
- 41. Montana, für Militär-Sanität: 1 rotes Meggewand. Je 1 Schultertuch, Gürtel, Handtüchlein, Palle. 2 Kelchtüchlein. 1 Krankenstola.
- 42. Eglisau: 1 großes Kruzifir. 1 gebrauchtes Missale. 1 grünes Meßgewand. 3 Pallen. 1 Meßpultdecke.
- 43. Zurich, Erlöferkirche fur Unftalt Burghölgli: 1 gebrauchtes Miffale.
- 44. Mutten 3: 2 Betschemel.
- 45. Schwanden: 1 weißes Meßgewand. 1 Chorrock. Je eine weiße, rote, grüne Stola. 2 Ministrantenkragen. 2 Stolakrägli. 1 Versehbursa. 1 Cingulum. 3 Deckben.
- 46. Brieng: 1 harmonium.

Trotz der großen Schwere des vierten Kriegsjahres kam wieder mansche hocherfreuliche Sabe in unser so viel angesprochenes Depot. So konnte eine schöne Zahl unserer Missionsstationen wieder mit allerlei notwendigen Paramenten beschenkt werden. Den die Not unserer schweiz. Inländischen Mission verständnisvoll mitfühlenden Gebern und Sesberinnen sei wie besonders auch den missionsbegeisterten Mitarbeiterinsnen unserer beiden Paramentenvereine und deren Leiterinnen ein aufsrichtiges, herzliches Vergelt's Sott gesagt. Wir hoffen nicht nur, alle bisherigen Freunde und Freundinnen werden in dieser Notzeit uns die Treue halten, sondern es werden sich noch neue dazu gesellen, um den mannigsachen Bedürfnissen wenigstens einigermaßen entsprechen zu köns

nen. Sendungen von Gaben und Beiträgen, wie auch Hilfsgesuche sind zu richten an H. H. Jos. Hermann, Professor und Kanonikus, St. Leodegarstraße 4, Luzern.

## Paramentenverein der Stadt Luzern

Die reichverdiente "Bruderschaft zur Verherrlichung Jesu Christi im hochheiligen Altarssakrament und zur Unterstützung bedürftiger Kirchen" tann ihren 75. Jahresbericht vorlegen. Während 75 Jahren sind arme Kirchen im Schweizerland unterstütt worden. Heute noch ist der Paras mentenverein seiner langen frommen Tradition treu geblieben. Das ist unsere dankbare Freude und die frohe Genugtuung unserer Wohltäter. Es muß wohl nicht gesagt werden, wie schwer es heute hält, Stoffe und Bubehör für die Paramente zu erhalten. Aber mit Gottes großer Silfe und edlem Mittun und Schenken konnte wieder vieles für die bedürftigen Gotteshäuser, welche die Schwere der Zeit tragen mussen, getan werden. Gebe Gott, daß auch in kommenden Tagen der Paramentenverein wirken und belfen kann.

Unter den 24 bedachten Pfarreien befinden sich folgende Diaspora-

stationen:

Aarau: 1 schwarzes Meßgewand, 1 bestickte Albe.

Sombrechtikon: 1 weißes Meggewand, 1 weiße Predigerstola, 2 Korporale, 2 Purificatore, 1 Palla.

Lenzburg: 1 weißes Meßgewand, 2 Korporale, 2 Purificatore. Thun: 1 zweiseitiges, grun-weißes Meßgewand für Militärfeldgottesdienst, 2 Kors porale, 2 Purificatore, 3 Schultertucher, 2 Sandtucher, 1 Palla.

3 weisimmen: 1 Segensvelum, 1 violette Predigerstola, 1 Albe, 3 Korporale, 4 Purificatore, 3 Schultertücher, 3 Sandtücher.

Wir bekamen folgende Geschenke, die wir von Herzen verdanken:

Rr. 50. - von S. S. Pfarrer Baumgartner, Geelisberg, Beitrag an das gotifche, violette Meßgewand. – Fr. 30. – von H. H. Pfarrer Franz Egli, Hombrechtikon, Beistrag an Paramenten. – Fr. 200. – von Ungenannt. – Fr. 20. – von Ungenannt. – Fr. 200. – von einem Aktivmitglied. – Ferner an Material: 5 Meter weiße Moires seide von Frau Schnyder, Krongasse. Jirka 60 Meter diverse Spigen aus dem Nachs laß von Frl. Marie Bühler sel., durch Frau Oberst Schumacher geschenkt. Einige Meter diverse Coupons von Spigen aus dem Nachlaß von Frl. Amrhein sel., Sarnen. 10 fleine Versehtüchlein von Frl. Gubser, Alpenstraße. Seidenstoff fur ein Meggewand von Frau von Segesser. Ein antites Meggewand, von Krau von Moos-Kald neu aufgearbeitet.

Frau von Segesser-Zardetti, Auf Musegg 4.

## Varamentenverein Einsiedeln

In gemeinsamen Nähnachmittagen, für die uns ein Lokal in dem von der Pfarrei erworbenen Einsiedlerhof zur Verfügung stand, wie in emsiger Hausarbeit haben unsere Mitglieder das Jahr über wieder viel schöne Paramente verfertigt für die Ausstattung von Kirchen und zur Keier des Gottesdienstes. Damit unser Arbeiten immer weiter ausgebaut und in ferne Zukunft erhalten werden kann, bleibt es unser drinsgendster Wunsch, es möchten sich recht viele junge Töchter der Paramentenssektion unserer Jungfrauenkongregation anschließen. – Mit den diessjährigen Arbeiten wurden außer armen Kirchen in verschiedenen Kanstonen folgende Diasporapfarreien bedacht:

Richterswil: 3 Zingulum für die Pfarrkirche und die Außenstation Same ftagern.

Bulach: 1 weißes Meßgewand für die Pfarrkirche und 2 rote Ministrantenkleidchen mit Kragen für die neue Gottesdienststation Eglisau.

Mutteng: 1 violette gotische Casula.

Urnäsch: 1 weiße gotische Casula und ein weißer Chormantel.

Speicher: 1 Albe mit Entredeur.

Jur Verarbeitung in Meßgewänder schenkte uns eine jungvermählte Frau ihr weißes Brauttle id, und eine Tochter sandte das Brauttleid ihrer Mutter aus schwerer, schwarzer Seide. Der Eucharistische Heiland segne die beiden Familien und belohne alle edlen Wohltäter, die durch ihre Gaben und durch opferfreudiges Arbeiten uns geholfen haben. Marie Bünzli, Sonneck.



## Das Bücherdepot

(Verwaltet von S. H. Kaplan Jakob Krauer, Root.)

## I. Schenkungen an das Bücherdepot im Jahre 1942.



Familie A. Scheiwiler, Baumeister, Gogau: 2 große Sendungen Bucher, geb. und ungeb. Zeitschriften, Kalender usw. - Ungenannt: 1 Buch. - Frl. Marie Adler, Rieds holzplat, Golothurn: 2 Gendungen Bucher, Schriften und Ralender. - herr horbers Cbneter, Kirchgasse, Bischofszell: 1 großer Karton Zeitschriften und Kalender. – Frau Odermatt, Dorf, Root: 1 Jahrgang Zeitschriften. – Fam. Dr. Sautier-Müller, Morsgartenstraße 9, Luzern: 1 Paket Zeitschriften. – Frl. Antonia Rehl, Lehrerin, Mossnang: 1 Paket Stadt Gottes. – Frau Martine Keier-Brütsch, Ramsen: 1 Paket Zeitschriften. – Frau Wwe. Reber, Ermensee: 1 Paket Bücher und diverse Schriften. – Frl. Berta Reller, Altersheim Flüelen: Kalender und diverse Schriften. – Frl. Sophie Wicki, Kapellhaus, Escholzmatt: Zeitschriften und Kalender. – Frau Marie Bein, Zähe ringerstraße 13, Lugern: 1 Patet Zeitschriften. - Berr Gustav Lorenz, Schulhause plat, Wettingen: Je 3 Bande Stadt Gottes und der "Rosenfrang", prachtig geb. -Frau Direktor hermann, Kirchplat, Rheinfelden: 1 Kiste frangosischer Bucher. - Uns genannt aus Sachseln: 1 Paket sehr schöner Bucher. - herr Joseph Sträßle, Post, Arnegg: 2 Pakete Bücher, Zeitschriften, Kalender. – Fam. Meiers Wüest, Kirchfeld, Dagmersellen: 2 Sendungen Zeitschriften. – Frau Merkts Müller, Grabenstraße, Bischofszell: 1 Kiste Zeitschriften, Kalender, Bücher usw. – Frl. Margrith Snädiger, Dießenhosen: 1 Kiste Bücher. – Herr A. Vorer, Stans: 2 Sendungen sehr schöner Bücher und div. Schriften. - Berr A. Schmid, Schreinerei, Escholzmatt: 12 Jahrgange geb. Zeitschriften. - Frl. Maria Graf, Dagmersellen: 1 Karton sehr schöner Bucher in deutscher und frangosischer Sprache. - Löbl. Stift Einsiedeln: 1 Riste Bücher, Bils der und div. kleinere Schriften. - Frau B. Rutishauser, Steinweg 3, Rreuglingen: 1 Karton Zeitschriften usw. – Frau Wwe. Knäpple, Handlung, Grub (St. G.): 1 Paket Zeitschriften und Kalender. – Frl. Justine Keller, Wesemlinstraße 63, Luzern: 1 Paket Bücher. – Frl. Anna Herzog, Militärstraße 1, Luzern: Bücher und Zeitschriften. – Fam. Laube-Bucher, Baugeschäft, Beinwil (Marg.): 1 Rifte Zeitschriften und Ralender. - Frl. Paula Würth, Goldach: Neue und gebrauchte Gebetbücher. - Frl. Kath. Ras misberger, Pflegerin, Rheinau: 1 Patet Zeitschriften und Bucher. - Frl. Therese Stas delmann, Merkur, Sicholzmatt: 1 Karton Zeitschriften und Kalender. – Herr Gregor Bucher, Lehrer, Rothenburg: Geb. Zeitschriften und 13 Expl. Bibl. Geschichte. – Frau Dr. Schumacher, Sirschmattstraße 3, Luzern: Vier Sendungen sehr schöner Bucher, Zeitschriften, geb., Gebetbücher. – Ungenannt aus dem Baderbiet: 2 Sendungen Zeitschriften, Kalender, Bücher usw. - Löbl. Frauenkloster Eschenbach (L3.): Ueber 180 Bände afzetischer, katechetischer, homiletischer Bücher und Schriften. - Ungenannt aus Boswil: 1 Paket aufgezogene Bildchen, Kleberollen usw. - Frl. Gertrud Sturm, Neps tunstraße 10, Zürich 7: 1 Karton Gebetbücher. – Fam. Krauer-Ruckli, Rain: 2 Senstungen Zeitschriften. – Frau Dr. Vogel-Vielmann, Vahnhofstraße 7, Luzern: 2 Pakete französischer Vücher, Zeitschriften Kalender. – Frau Ida Rohrersvon Moos, Mätteli, Sachseln: Viele kleine Schriften, Ralender, Zeitschriften. - Frau Dula, Grendelsstraße 3, Luzern: 1 religiöses Wandbild. - Frau Referserdin, Wannenweg 28, Thals wil: 1 Patet Zeitschriften. - Frl. Maria Bucher, Kloster Gubel, Menzingen: 1 Patet

37

Beitschriften. - S. S. August Adermann, Salesianum, Fribourg: 1 Paket div. felbste verfaßter Broschüren und 1 Jahrgang Zeitschriften; ferner 800 Stück: Die Arbeiter im Mittelalter. – Frau Wermelinger-Imbach, Versandhaus, Nebikon: 1 Paket Zeitschriften. – Ungenannt aus Muri (Aarg.): Ital. Gebetbücher, Kleberollen usw. – Löbl. Frauenkloster St. Andreas, Sarnen: 1 Kiste Bucher, geb. und ungeb. Zeitschrifs ten usw. - Füsilier 3. Sager, Einsiedeln: 1 Paket sehr schöner Bucher. - Aus dem Nachlasse von S. H. Raplan Otto Jäggi sel., Holzhäusern-Rottreuz: 4 Kisten diverser Schriften, Bücher, Zeitschriften usw. - Frl. Maria Galliker, Emmenbrücke: 1 Karton deutscher und französischer Bücher. - Aus dem Nachlasse von H. H. Pfarrer Ioh. Ports mann fel., Ebikon: 1 große Anzahl Zeitschriften und Kalender. - Löbl. Frauenkloster Melchthal: 1 Paket Schulbibeln von Eder und Walther. - Ungenannt aus Monts Melchthal: I Patet Schuldiveln von Eaer und Balther. – Angenannt aus Nichtsfevelier: 1 Pacet Bücher und Vilder. – Ungenannt aus Littau: 1 große Sendung geb. Zeitschriften und Kalender. – Fam. Koch, Bahnwärterhaus, Giston: Vücher und Gebetbücher. – Fam. Petermann, Konsum, Root: Zeitschriften. – Frl. M. Galliter, Bahnhofstraße 8, Emmenbrücke: 4 große Pakete Zeitschriften. – N. ab N.: Kirchensmusikalische Vücher und Hefte. – Fam. AckermannsDomeisen, Wallisellen: 2 Pakete Zeitschriften. – Frau Rehmann, 3. Post, Kaisten: 1 Paket Vücher, Zeitschriften, Kalens der usw. - Ungenannt aus Luzern: 800 Stud Gebetszettel. - Herr Fridolin Schlienger, Wegenstetten: Div. Gebetszettel. - Frl. Berta Urnet Bläsihus, Obers Dierikon: Zeitschriften. - Berr Alfred Stucheli-Furrer, Beromunfter: 1 Paket Bucher usw. - Herr Gotthilf Huber, Altstetterplat 7, Zurich-Altstetten: 1 Paket sehr schöner Vücher. – Herr A. Hug, Altnau: 1 Paket Bücher und kleinere Schriften. – Herr Mülsler, Laimattstraße 7, St. Gallen: 1 Paket sehr schoner Bücher und div. Schriften. – Fam. Amhof, Schulabwart, Root: 1 Jahrgang Zeitschriften. – Ungenannt aus Einstein siedeln: 1 Karton ungebrauchter Gebetbücher. - Krl. Karolina Stählin, Lachen: 1 Schachtel alter Gebetbücher.

Was die Zahl der Sendungen an das Bücherdepot betrifft, so stehen diese noch nicht im Zeitalter der Rationierung, wurden doch gegen 100 Sendungen gemacht, darunter von gleichen Spendern oft 3-6 Sendungen mahrend eines Jahres! Es ware aber vorteilhafter, ein e und dafür größere Sendung zu machen, als mehrere kleinere; dies würde auch dem Verwalter des Bücherdepot viel Mühe und Arbeit ersparen. Nach dem Inhalt und dem Umfang sind sich die Schenkungen an das Bücherdepot ungefähr gleich geblieben wie letztes Jahr: Neben prächtigen, schönen Büchersendungen gab es auch weniger wertvolle und wes niger brauchbare Sachen, zum Teil auch solches, das nur mehr als Altpapier verwendet werden kann. Eine besonders hochherzige Gabe ließ uns wiederum H. H. August Ackermann, Salesianum, Fribourg, zukommen: Direkt ab Verlag erhielten wir 800 Stück "Die Arbeiter im Mittelalter", vom Donator selber verfaßt, 1942 im Berlag C. Weder, Rorschach erschienen. Diese Broschüre wird gerade in Arbeiterkreisen überaus gut wirken. Sie zeigt die Stellung des Arbeiters im Mittelalter im Vergleich zur heutigen Stellung und weist in dieser Verbindung die Mittel und Wege zur Lösung der Arbeiterfrage im Sinne der kath. Rirche. Solche Schriften muffen wir haben und überall zu verbreiten suchen. Sie räumen viel Schutt an Vorurteilen gegenüber der kath. Rirche weg und bahnen wieder den Weg zu einem wirklichen Glaubensleben. Wir haben deswegen bei der Verteilung ein besonderes Augenmerk gerichtet auf die Pfarreien mit großer Arbeiterschaft. Es sei daber

diese Schenkung besonders herzlich verdankt. Möge die unermüdliche, große Arbeit des Schenkenden im Dienste der guten Presse reiche Frucht

bringen, aber auch - Nachahmer, Mitarbeiter finden!

Wenn es auch nicht jedermanns Sache ist, folche Schenkungen zu machen, so sei dennoch allen Spendern und Wohltätern des Bücherdepot nochmals herzliches Vergelt's Gott gesagt, neben dem persönlichen Dankesschreiben, das wir an fast alle nach Erhalt einer Sendung gerichtet haben. Bei einigen war es nicht möglich wegen mangelnder oder manaelhafter Adresse des Absenders; manchmal auch wurde die Adresse mit oder ohne Absicht "vergessen". Es sei deshalb allen, und auch ev. vergessenen, unbekannten Spendern herzlich gedankt. Mit dem Danke verbinden wir den Wunsch und die Bitte, auch weiterhin nach Mög= lichkeit das Bücherdepot zu unterstützen, weil es eine überaus notwendige, wichtige Mission zu erfüllen hat. Es muß die "geistige Anbau» schlacht" gewinnen belfen. - Die Adresse für alle Sendungen ist wie bisher:

Bücherdepot der Inländischen Mission, Root (Luzern).

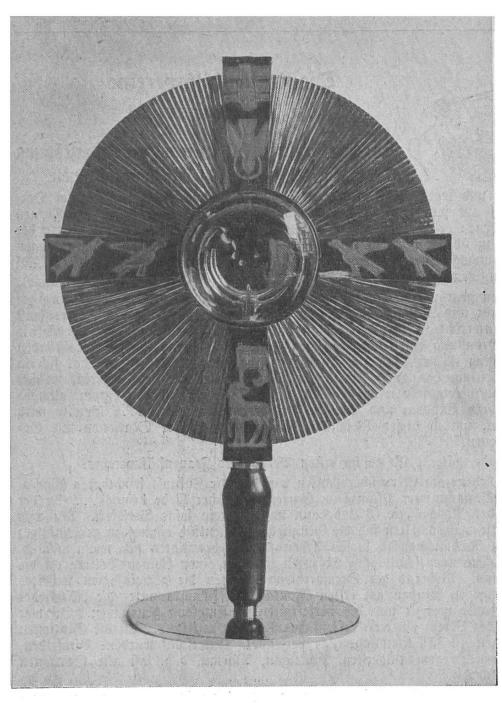
## II. Vergabungen an die Diasporastationen.

Wenn wir das Verzeichnes der Vergabungen durchgeben, fo ergibt sich folgendes Zahlenbild: 453 Bucher wurden verteilt. Davon waren zwei Drittel belles tristische Bücher für Jugend und Volk und zirka ein Drittel religiössbelehrende Bücher, Biographien usw. – Dazu kommen 74 Bande gebundene und 122 ungebundene Jahrsgänge Zeitschriften. Ferner wurde fast jeder Sendung beigegeben: Eine große Zahl fleinerer Schriften und Broschuren, Ralender, neue und gebrauchte Gebetbucher, auf Rarton aufgezogene Bilder und Tafeln als Wandschmuck, Devotionalien usw. – Das alles erhielten folgende 14 Diasporapfarreien: Turbenthal, Landquart, Derliton, St. Ratharinenheim, Basel, Thalwil, Schlieren, Linthal, Sinwil, Ballau, Ardez, Ber-

nez, Zürich-Affoltern, Davos-Platz. Die oben erwähnten 800 Broschüren, Ackermann: Die Arbeiter im Mitteltalter, wurden an folgende Diasporapfarreien versandt: Rt. Zürich: Affoltern a. A., Rusnacht, Pfäffikon, Schlieren, Mannedorf, Thalwil, Altstetten, Bulach, Turbenthal, Dubendorf, Zürich-Affoltern, Hinwil, Bauma, Derlikon, Rilchberg, Mettmenstetten, Horgen, Richterswil, Hombrechtikon, Dietikon, Wald, Winterthur: Maria Hilf, St. Josef, Herzesesu und St. Peter und Paul. Stadt Zurich: Erlöserkirche, Gutebirt, BergeJesu, Liebe frauen, St. Franziskus, St. Iosef. – Kt. Glarus: Schwanden, Luchsingen, Netstal, Linthal. – Kt. Graubünden: Landquart. – Kt. Basels Land: Liestal, Pratteln, Allschwil, Neusallschwil, Virsselden, Muttenz. – Stadt Basel: St. Klara, St. Iohannes Vosco, St. Iosef. – Kt. Aargau: Aarburg, Lenzburg, Rheinfelden, Schöftland. – Rt. Schaffhausen: Hallau, Neuhausen, Thanngen. - Rt. Golothurn: Bellach, Derendingen. - Rt. Bern: Interlaten, Gftaad, Biel, Marientirche Bern.

Gott möge die ausgestreute Saat segnen und Frucht bringen lassen!





Tröpflisammlung ,, frauenland " 5ankt ballen

Nach dem ehrenvollen 75. Jubiläumskelch schenkte die wohltätige Frauenland Stiftung auf Ostern 1942 der Notkapelle von Montoie einen weitern hl. Opferkelch. Ueber den Sommer gingen die wertvollen Saben von Altgold und ssilber so erfreulich ein, daß aufs Christ-Rönigsstest zwei Monstranzen geschenkt werden konnten für die armen Missionsstationen von Chavornay und Cossonay. Seither werden nun arme Tessinerkirchen mit Kelchen bedacht. So werden aus der Sammslung heiligen Altmaterials kostbare liturgische Gefäße, die den göttlichen Heiland ehren, arme Glaubensgeschwister erfreuen und edlen Spendern ewigen Lohn verdienen.

Allen bisherigen und neuen Wohltätern wünscht diesen ewigen Lohn Frauenland » Stiftung, Felsenstraße 6, St. Gallen.



# Die Frauenhilfsvereine 70. Jahresbericht

des schweizerischen Hilfsvereins zur Unterstützung armer Kinder in den Missionsstationen.

Das große und segensreiche Hilfswerk für die Weihnachtsbescherung armer Diassprakinder darf auf sein siedzigstes Iubiläumsjahr zurücklicken. Viel edle Frauen und Töchter, "denen es gegeben ist, in anspruchsloser, stiller Tätigkeit die Werke der Barmberzigkeit zu üben", mag es interessieren, in den alten Blättern nachzuschlagen und die Gründungsgeschichte unseres Frauenhilfsvereins zu lesen. Zum ersten Mal begegnen wir unserem Hilfswerk im 9. Iahresbericht der Inländischen Mission:

"In den neu gegründeten Missionsstationen hat man häusig die Beobachtung ges macht, daß Armut und Mangel an Kleidern einzelne Kinder abhält, den Gottesdienst und Religionsunterricht zu besuchen. Man hat deshalb schon lange das Bedürfnis gefühlt, durch Gründung eines schweizerischen Frauenhilfsvereins solchen Uebelständen abzuhelsen. Endlich ist der Plan zur Ausführung gekommen. Vor kurzem hat sich in Luzern unter Leitung von H.H. Pfarrhelser Albert Keiser der erste Verein, welcher zugleich der Hauptverein sein wird, gebildet, und es handelt sich nun darum, allmähslich auch in andern Städten und Vörsern Ortsvereine zu gründen... Vereits wird sleißig gearbeitet, um in dieser Weihnacht die Kinder mehrerer Stationen mit Sesschenken zu erfreuen."

Und ein Jahr fpater heißt es im ersten Bericht des Frauenhilfsvereins:

"Das erste Lebenssahr ist vorüber; hoffen wir, daß die Zukunft fruchtbares Wachstum und Entwicklung unserer Pflanze im Garten christlicher Liebe bringe!... In der zweiten Hälfte des Novembers 1872 begann unser Verein seine Tätigkeit. Während der Wintermonate versammelten sich die Mitglieder wöchentlich einmal zu gemeinsamer Arbeit an einem Nachmittag. An diesen Arbeitsstunden beteiligten sich, wenn möglich, alle Mitglieder. Die unentschuldigten Absenzen lieserten einen kleinen Beitrag an die Rasse des Vereins. Während der Sommermonate hörten die gemeinsamen Arbeitsstunden auf; hingegen wurden am ersten Montag des Monats unter die Mitglieder Arbeiten nach Hause verteilt und die verfertigten in Empfang genommen. So war es möglich, daß der Verein ein recht erfreuliches Resultat erzielte... An die Stationen wurden im ganzen... 321 Kleidungsstücke versendet. Unterstützt wurden: Birsselden, Gattison, Herisau, Horgen, Pilgersteg, Prättigau, Wartau, d. h. fast alle Stationen der deutschen Schweiz."

Aus diesem schlichten Bericht spürt man geradezu die mütterliche Sorge und vorsbildliche Treue, mit der die ersten Mitglieder unseres Frauenhilfsvereins ihre Aufgabe erfaßten und zu erfüllen strebten. Dieser Eiser mag den heutigen Helserinnen der Weihnachtsbescherung dankendes Lob und freudiger Ansporn sein!

Im Verlause der 70 Jahre wurden auch an andern Orten Hissvereine gegründet; zudem haben manche kirchlichen Frauen» und Töchtervereine, Orittordensgemeinden und Institute ihr Sorgen und Schaffen in den Dienst des Frauenhilfsvereins gestellt. Ihrer 35 haben für das 70. Berichtssahr eine freundliche Meldung über ihre Weihnachtsaktion gegeben. Dazu aber haben noch eine Anzahl von Organisationen als die Stillen im Lande für arme Diasporakinder gearbeitet. – Den ersten Grünsdern und allen, die damals und seither und im 70. Jahre wieder in Liebe geholsen und gearbeitet haben, danken die beschenkten Kinder und ihre Seelsorger mitsamt der Leitung der Inländischen Mission. Allen wünschen wir den Lohn des göttlichen Richsters: "Rommet, ihr Gesegneten meines Vaters! Nehmt in Besit das Reich, das seit Anbeginn für euch bereitet ist. Denn... ich war nackt, und ihr habt mich bekleidet." Matth. 25, 34 ff.

Die hochw. Herren Seelsorger der beschenkten Missionsstationen haben in ihren Pfarreiberichten die erhaltenen Gaben erwähnt und öffentlich verdankt. Da die Einschränkungen im Papierverbrauch uns aber möglichste Kürze aufdrängen, wurden diese beinahe in hundert Verichten wiederkehrenden Danksagungen gestrichen, was die hochw. Herren Pfarrer wie auch die Leiterinnen und Mitglieder der Frauenhilfsvereine gütigst entschuldigen wollen. Alle mögen den hier gemeinsam ausgesprochenen Dank als Ausdruck aufrichtiger und inniger Dankbarkeit entgegen nehmen. – Jugleich wers den die hochw. Pfarrämter gebeten und eindringlich ermahnt, den löbl. Frauenhilfssvereinen die den gesandten Kleidungsstücken entsprechenden Tertiscoupons unbedingt und bereitwillig einzusenden.

#### Altdorf, Inländischer Hilfsverein

Herzliche Dankschreiben sind wiederum von den hochw. Pfarrherren eingegangen, und aus den Briefen der Beschenkten ist klar zu ersehen, wie viel Freude wir Altdorfer geben dursten. Außer den vielen Weihnachtsgaben sür Bauen, Cavardiras, Urnerboden und Göschenen-Alp sandten wir 24 Kleidungsstücke an die arme Diasporapsarrei Pfungen. Trots der chronischen Bettelei in unserer Gemeinde hoffen wir, auch dies Jahr keine Passiwmitglieder verlieren zu müssen, nein wir hoffen zuversichtlich, die Mission möge den guten, doch eingeschlasenen Geist der Barmherzigskeit wecken.

### Baden, Paramentenverein

Auch dieses Jahr war es uns möglich, den beiden Diasporagemeinden Bauma und Menzifen Weihnachtsgabe, bestehend in wars mem Hemdenstoff für Knaben, zuzusenden. Es wird uns freuen, wenn recht viele damit beglückt werden konnten.

Cath. Schmid, Präsidentin des Paramentenvereins.

## Berg-St. G., Jungfrauenkongregation

Vereint mit der Tuch- und Wollaktion des Eidgenössischen Kriegsfürsorgeamtes war es uns wieder möglich, auf Weihnachten die Diasporapfarrei Teufen und Arvigo mit soliden Wäsche- und Kleidungsstücken zu beschenken. Die Präfektin.

## Beromünster, Mar. Jungfrauenkongregation

Unsere Fürsorgesektion beschenkte auf Weihnachten Kinder von Beromünster, Gunzwil, Küsnacht bei Zürich, Arvigo und Cauco. Mit Freuden sind die Saben gespendet, und wie die Dankschreiben beweisen, mit noch größerer Freude aufgenommen worden.

## Biberist, Kongregation der Marienkinder

Unsere Marienkinder haben in erfreulicher Bereitwilligkeit wieder gearbeitet und geopfert, um den Kindern von Hallau ein "Christkindli" zu schenken. Herzliches Vergelt's Gott den Arbeiterinnen und Spenderinnen! Wir hoffen gerne, "unsern Kindern" in Hallau trotz der Schwierigkeiten auch in Zukunft ein wenig Weihnachtsfreude machen zu dürfen. Martha Senn, Präfektin.

#### Buttisholz, Marienverein

Auf Weihnachten schickten wir Fr. 100. – an das Pfarramt Hause n am Albis für die Beschenkung der armen Kinder. Die Präsektin.

#### Cham, Arbeiterinnenverein

Wiederum konnten wir, trot der Teuerung, arme Kinder der Diasporaspfarreien Bauma und Meiringen mit warmen Weihnachtsgaben erfreuen. – Wir hoffen gerne, daß wir dies auch im kommenden Jahr, dank der Opferfreudigkeit unserer Mitglieder, wieder tun dürfen.

## Eschenbach/Luz., Mar. Jungfrauenkongregation

Als Weihnachtsgabe für die Bescherung armer Kinder wurde nach Muttenz der Barbetrag von Fr. 50. – gesandt.

## Gossau, Mar. Jungfrauenkongregation

Auf Weihnachten konnte unsere Kongregation wieder zahlreiche warme und nügliche Sachen für die Bekleidung armer Kinder verarbeiten, die wir an die Diasporapfarreien Herisau und Speicher sandten. Die Präfektin.

## Jona, Jungfrauenkongregation

Unsere Weihnachtsgabe an die armen Kinder von Schuls konnte auch dieses Iahr nur sehr sparsam ausgerichtet werden. Es ist kaum der Erswähnung wert, weil es sich bloß um einige Kleidchen und größere Pakete Wäsche handelt. – Der Pfarreibericht von Schuls aber dankt mit einem herzlichen Vergelt's Gott für die "reichlichen" Weihnachtsgaben.

## Lichtensteig, Mar. Jungfrauenkongregation

Unsere Sodalinnen haben sich wiederum alle Mühe gegeben, den armen Kindern in Andest und Azmoos eine Weihnachtsfreude zu bereiten. So dursten wir schöne Pakete mit nütlichen Kleidungsstücken absenden, und auch die Kinder des hiesigen Arbeitervereins haben wir nicht versgessen.

## Luzern, Institut St. Agnes

Unsere Marienkinder beschenkten auf Weihnachten die Diasporakinder von Bülach mit 220 und diesenigen von Dübendorf mit 120 Kleidungsstücken.

## Luzern, Jungfrauenbruderschaft

Wie alljährlich konnte auch im letzten Jahr die Jungfrauenbruderschaft die Diasporagemeinden Töß und Wülflingen mit 44 Meter Stoff und 100 schönen, warmen Kleidungsstücken beschenken. Der Vorstand.

## Luzern, Kongregation St. Leodegar, Hauptverein

Durch die opferfreudige Zusammenarbeit der Kongregation und der Nähsgruppe mit ihrer eifrigen. Leiterin war es uns auch dieses Jahr möglich,

unsere Diasporagemeinden zu beschenken. Es sind dies: Uster, Schwanden, Kollbrunn, Wetiton, Lenzburg, Richeterswil, Oberwinterthur und Saintenzburg, Aicheterswil, Oberwinterthur und Saintenzwier. Allen Heleten sei ein herzliches "Vergelt's Gott" gesagt, besonders der löbl. Frauenbruderschaft der Stadt Luzern, die uns wiederum mit der schönen Gabe von Fr. 30.- bedacht hat. – Einander helsen, auch wenn es mehr Opfer kostet, sei auch im neuen Iahre unsere Parole. Wir alle wollen dem lieben Gott danken, daß wir helsen dürsen und können.

Iohanna Elmiger.

## Luzern, Jungfrauenkongregation St. Maria

Mit großer Freude und Genugtuung dursten wir bei der diesjährigen Weihnachtsbescherung der Diasporagemeinden Meilen, Egg, Seebach, Aarburg seschenden, daß die Anzahl der Kleidungs und Wäschestücke, trotz der bestehenden Schwierigkeiten, nicht geringer war als in frühern Iahren. Dies beweist uns, daß mit der wachsenden Not der Einen, sich auch die gesteigerte Freigebigkeit der Andern entstaltet, was sich in der kommenden Zeit bestimmt zum Segen für alle auswirken wird. Wir hoffen zuversichtlich, daß es uns auch an Weihsnachten 1943 wieder vergönnt sein wird, den Armen der Diaspora etwas Freude bereiten zu dürsen.

## Menzingen, Lehrschwestern vom Hl. Kreuze

Trotz der gegenwärtigen Schwierigkeiten konnten wir auf Weihnachten die Diasporagemeinden der Kantone Aargau, Zürich, Graubünden sowie verschiedene Anstalten und Frauenvereine anderer Kantone, die alle seit Jahren auf unserer Liste stehen, mit einem Paket von guten Kleidungs- und Wäschestücken für bedürftige Kinder erfreuen. – Wenn auch in der Folge der sich immer mehrenden Bedürfnisse und Bittschriften die Jahl der versandten Kleidungsstücke da und dort etwas knapper gehalten werden mußte, konnten wir doch mit Auswertung aller uns zur Versügungstehenden Materialien allen eingelaufenen Bitten – auch der privaten – entsprechen. – Sebe Gott, daß auch auf Weihnachten 1943 von unserm Berge wieder viel Freudenstrahlen hinausgetragen werden dürfen dorthin, wo Not und Bedrängnis ihre kalten Schatten in bekümmerte Herzen senken.

#### Muolen, Caritas-Aktion

Wiederum war es uns vergönnt, auf Weihnachten hin eine schöne, gabenreiche Ausstellung durchzuführen. Es waren durchwegs ganz vorzügliche Stoffe und Wolle gekauft worden, die dann auch sorgfältige Verarbeitung erfuhren, so daß je eine prächtige Sendung von Saben nach den
drei Missionsstationen im Unterengadin: Martinsbruck, Süs
und Zernez und weiterhin nach der Station Sirzel, Pfarrei Schönenberg, als willkommene Weihnachtsbescherung versandt werden konnte.
Durch den Samariterverein wurde, wie in frühern Jahren, die Kuratie

Eggerstanden (Appenzell) beschert. Auch die hiesigen Armen wurden nach Kräften bedacht. Es mögen im ganzen wohl 250 einzelne Artikel verssandt worden sein, davon an wertvollen Tertils und Wollsachen zirka 220 Artikel, an guten Schuhen und Finken 10–12 Paar, Eswaren, Spielzeug, Rauchwaren, Dörrfrüchten usw. an die 30 Einzelartikel. Im ganzen ein wirklich schöner, sa erstaunlicher Wert, in diesen rationierten Zeiten doppelt und dreisach willkommen und hochwertig einzuschätzen. Die Ausstellung hatte schätzungsweise – ohne die reichhaltigen, seinen und teilweise sehr kostdaren Paramenten-Arbeiten, die vorab unserer Kirche dienen – einen Wert von Fr. 1200–1300. – Gott erhalte uns weiterhin die Möglichkeit und den guten Willen, andern, Armen, Leidzund Notgeplagten helsen zu können. "Laßt uns allen Menschen Sutes erweisen, vorab den Glaubensgenossen, schreibt Paulus, der Völkerlehrer.

## Oberwil-Zug, Inländischer Missionsverein

Dank hingebungsvoller Mithilfe unserer Vereinsmitglieder, die den Iaheresbeitrag wieder treu geleistet und für arme Diasporakinder genäht, gestickt, haben sich Kisten und Kasten gefüllt. Mitte Dezember begann der Start einer ansehnlichen Menge von Paketen nach entlegenen Vergdörschen, die dort angekommen, gewiß viel Weihnachtsfreude bereitet. Un diesem schönen Hilfswerk wollen wir weiterarbeiten treu und neu, und allen, die uns geholfen und weiterhelsen, von ganzem Herzen danken. Die Aktuarin.

## Olten, Kath. Frauen- und Mütterverein

"Ihr müßt euch viel stärkere Mäntel anlegen, die nicht so leicht reißen; denn es werden sich noch viele dran anhängen!" Hat Don Bosco, der hl. Kinderfreund, mit diesen weitblickenden, in seherischer Schau gesprochenen Worten wohl die große Kindernot von heute – der Ins und Auslandschweizerkinder, der Flüchtlingss und der kriegsgeschädigten Kinsder – geahnt?

Unsere Mitglieder sind im legten Jahr in außergewöhnlichem Maße von dieser Not angesprochen worden; trotzdem haben sie opferfreudigen Serzens die Verpslichtung gegen die lieben Diasporakinder aufrecht erhalten, so daß unser Mütterverein wieder fünf Gemeinden im Vündnerland: Flims Wald haus, Vrusio, Rueras, Russ und Arvigo, an Weihenachten beschenken konnte. Die großen Kartons waren mit Wäsche und Kleidern vollbepackt, und an Stelle der üblichen Lebkuchen glänzten rotbackige Aepfel, die ebenso herrlich gemundet haben. Die Dankschreiben der besorgten Seelsorger waren, wie immer, herzlich dankbar, und die Jusicherung der Gebete der lieben Kinder und der kräftigen Fürbitte am Altare der hochwürdigen Serren hat uns mit Mut und Vertrauen erfüllt. Es hat uns besonders die Tatsache gefreut, daß die Sachen noch mehr geschätzt worden sind, denn in Friedenszeiten.

"Procuratevi un abito molto più forte..." Gewiß, wir werden wieder besorgt sein, daß unser Caritasmantel von festem Tuch gewoben ist, und daß, wenn die Bittgesuche noch reichlicher und die Hilferuse noch lauter an unsere Mütter gelangen, sich immer wieder eine Falte öffnen wird, um leidgeprüste Kinder zu beschüßen und ihre Not zu lindern.

Frau Dr. Schilling-von Arr.

## Rapperswil, Mar. Jungfrauenkongregation

Dank dem Opferwillen unserer Sodalinnen konnte die traditionelle Kinderbescherung trot der schwierigen Zeitverhältnisse durchgeführt wers den. Somit war es uns wiederum möglich, den armen Kindern der Gesmeinden Thanngen, Vicosoprano und Randa manch schöne und nügliche Sabe unter den Christbaum zu legen.

A. Klinkert, Drafektin.

## Rorschach, Mar. Jungfrauenkongregation

Mit der Not der Zeit mehren sich die Sesuche um Hilfe und Unterstützung in der Diaspora. So gerne möchten wir allen Wünschen entsprechen, was leider durch die Teuerung und Rationierung nicht immer möglich ist.

Manche Sodalinnen haben die Mühe nicht gescheut und still gearbeitet im Dienste der Diaspora-Seelsorge. Ihnen, wie auch den Spendern sür die Verlosung, durch welche es uns möglich wurde, das nötige Material zu beschaffen, gebührt der Dank, welche die folgenden Stationen sür die gesandten Kleidungsstücke freudig gespendet haben: Vergün (Frau Clavadetscher), Heiden, Homber der haben: Vergün Kobelwald, S. Maria Calanca, Verdabbio. Mit Paramenten konnten berücksichtigt werden: Trimmis, Wildhaus sowie die neue Kapelle des Mädchenheims am Plaze, mit je 1 Albe und 2 Ministrantenhemden. Von den angesertigten Stolen wurde die rote nach Kloten, 1 weiß-violette nach Psleif Villa gesandt; die grüne wurde am Plaze verwendet. Die Präsektin.

## St. Gallen, Mar. Jungfrauenkongregation der Dompfarrei

Freudig kann ich berichten, daß die Weihnachtspakete unserer Kongregation hochwillkommen waren und wieder viel Freude bereitet haben. Wir beschenkten die Diasporastationen Teufen, Gais, Walzenhausen hausen und Wartau mit zusammen 169 warmen Kleidungsstücken für arme Unterrichtskinder, und die Gemeinden Mogelsberg, Stein i. T., Engelberg und Mons mit zusammen 80 Stück. – Viel dankbares Gebet wurde uns zugesichert; möge es unsern opfernden und arbeitenden Mitgliedern und der fleißigen Martha-Gruppe Anspornsein zu weiterm Wohltun.

## St. Urban, Kath. Frauen- und Mütterverein

Durch stille Arbeit opferfreudiger Frauen und Töchter war es uns mögslich, die Pfarreien Boscos Gurin, Visperterminen, Büren bei

Stans mit einer schönen Anzahl warmer und nütlicher Kleider und Wäsche zu beschenken. Daß die Saben in dieser schweren Zeit große Freude und Linderung in manche arme Vergfamilie gebracht haben, beweisen die erhaltenen Dankschreiben. – Allen Helferinnen lieben Dank, Gottes Segen möge euch belohnen.

## Sarnen, Diaspora-Hilfe

Auf das diesjährige Christsest konnten 262 Gaben in meist warmen Kleidungsstücken an die Semeinden Vicosoprano, Klosters und Wallisellen geschenkt werden. Zei der heutigen Lage des Textishandels und steter Kollekten ein Ergebnis, das zum Dank verspslichtet. Allen werten Helferinnen ins und außerhalb unserer Semeinsschaft und seder Art, sei mit einem ganz tiefen "Vergelt's Gott" Wunsch und Dank. – Wir sind so glücklich, im Lichte zweier Kreuze zu stehen. Wie ein Resler vom Kreuze Christi soll unser Sutsein ins Diasporaland wirken, gemäß unserer tiefsten Christenausgabe, und beiden Teilen zum Segen.

## Schönenwerd, Mar. Jungfrauenkongregation

Auf Weihnachten 1942 konnten wir an unsere Nachbargemeinde Schöftland einen kleinen "Justupf" für ihre Weihnachtsbescherung in Form von Textilien zuweisen. Dieser "Justupf" war zwar nur gering und kaum der Erwähnung wert.

## Schwyz, Frauenhilfsverein

Dank der Opferwilligkeit unserer Vereinsmitglieder war es möglich, auch für Weihnachten 1942 die uns zugeteilten Diasporagemeinden Adlisswil, Horgen, Langnau, Rüti und Thalwilzu beschenken. Es wurden an 180 warme und praktische Bekleidungsstücke versandt. Die freudigen Dankbriese der Empfänger mit der Versicherung des Gesbetes für die Wohltäter möge Ansporn sein, mit gleichem löblichem Eiser das edle Werk wie bisher weiter zu unterstügen.

#### Solothurn, Frauenhilfsverein

Wieder haben wir ein Jahr der Caritas hinter uns. Ein Jahr in dem unser Verein trotz einschneidenden Rationierungsmaßnahmen doch wieder viel Freude und Sonne in das Dunkel der Zeit spenden durste. Wir haben wiederum 14 Stationen beschenken können; es sind dies Hin wil, Hom brecht ikon, Värschwil, Virsfelden, Erschmatt, Meltingen, Iserable, Marmels, Selma, Seth, Peiden, Tarasp, Trimbach, Tt. Iosefsanstalt Grenchen, Stadt und Umgebung.

Frau Vorrer-Müller.

## Stans, Jungfrauenkongregation

Wie alljährlich konnte die Marianische Jungfrauenkongregation auch dieses Jahr wieder einen großen Posten Wollenes und Wäsche an die Diasporagemeinden Thusis, Landquart und Paradisla

senden. Die Gaben wurden mit viel Dank und Freude entgegengenommen. Für die reichlich eingegangenen Coupons wird bestens gedankt.

Ch. Odermatt.

## Sursee, Drittordensgemeinde

Es wird doch etwas schwieriger, neben den gar vielen neuen und dringlichen Hilfswerken unsere alten, lieben Freunde in gleicher Weise zu erfreuen mit einer Sabe. Wir Franziskaner haben nicht ganz das Maß unserer früheren Spenden aufgebracht. Aber immer noch gehen allerlei wertvolle Kleidungsstücke an das Pfarramt Affoltern a. A., nach Ardez im Engadin und in das Kinderasyl Mariazell bei Sursee. Wir freuen uns, dadurch etwas Slück in notleidende Familien tragen zu können und werden auch auf kommende Weihnachten wieder etwas vorbereiten.

## Sursee, Jungfrauenkongregation

Schon fühlbar kleiner sind unsere Weihnachtspakete geworden, die wir nach Biel, Rheinfelden, Münchenstein gesandt haben, und wir konnten einen leisen Seufzer nicht unterdrücken, als wir mit Packen sertig waren. Da kamen aber die Antwortbriese zurück mit herzlichen Dankesworten für die vielen und schönen Sachen, daß wir uns herzlich freuten und neuen Mut sasten für das nächste Weihnachtssichaffen.

## Wil, Marianische Jungfrauenkongregation

Es war uns wiederum möglich, auf Weihnachten eine Diasporaaktion durchzuführen. Infolge der allgemeinen Teuerung mußte sie leider bescheidener ausfallen als früher, doch haben sich die Sodalinnen bemüht, durch Arbeit oder Barspenden mitzuhelsen. An die Verggemeinden Ansdest, Urnäsch und Heid und Heidungssund Wäschestücken gesandt werden. Allen, die mitgeholsen haben, sagen wir herzlich Vergelt's Gott!

Der Vorstand.

#### Wil, Kath. Frauen- und Mütterverein

Außer vielseitiger Inanspruchnahme für die Werke der Caritas in unserer Pfarrgemeinde konnten wir auch dieses Jahr die lieben Diasporaund Bergkinder in Azmoos Wart au, Rueras, Brusio und Bürgslen mit warmen Kleidungsstücken, Leibwäsche, Schuhen, Finken und noch etwas Obst beschenken; erstere Semeinde erhielt zudem noch einen Opferertrag in bar von Fr. 70. –. Die erhaltenen warmen Dankschreisben zeigen, daß wir überall nicht bloß freudige Lleberraschung bereitet haben, sondern auch durch diese kleine Kilse mitgeholsen, den H.H. Seelssorgern in ihrem schweren Amte, das in der Diaspora auf ihren Schultern liegt, etwas Erleichterung zu verschaffen. Möge der gute Helferswille nie erlahmen und immer wieder Wohltäter zuwenden zum Wohle des notleidenden Mitmenschen.

## Willisau, Drittordensgemeinde

Unsere Drittordensgemeinde konnte im verflossenen Jahre die Diasporaskinder von Aarau und Zofingen mit je Fr. 20. – beschenken. Die Iahreseinnahmen unserer Kassa sind sehr bescheiden und der Gutshabenbestand äußerst minim, weshalb es uns leider nicht erlaubt ist, größere Beiträge zu spenden.

#### Wurmsbach, Kloster Mariazell

In Kloster und Institut waren wir eifrig bestrebt, für die Armen warme und nügliche Gegenstände in Wolle und Stoff anzufertigen. Wir waren denn auch im Stande, auf Weihnachten eine schöne Anzahl Kleizdungsstücke zu versenden, hauptsächlich an Diasporapfarreien in Grauzbünden und im Aargau. Viele einzelne Familien konnten ebenfalls reich beschenkt werden.

## Zug, Inländischer Hilfsverein

Präsidentin: Frau Schönenberger, Oswaldsgasse 13.

Innigen Dank der lieben Landesmutter Maria von Einsiedeln für ihren Schutz und dem lieben sel. Nikolaus von der Flüe für seine Fürbitte, wodurch unsere Heimat bis anhin das große Glück des Friedens genies ken durfte! Mit frohem Mut konnte deshalb unser Berein seine Tätigskeit im Oktober wieder in Ruhe aufnehmen. Das Sammelergebnis blieb ungefähr auf der gleichen Höhe wie 1941, hingegen stiegen die Preise für die Tertilien gehörig. Es war deshalb providentielle Hise nötig, wollten wir unsern bedürftigen Kindern in der Diaspora ihre Weihsnachtserwartungen erfüllen. Durch Juwendung einer schönen Gabe von einem "goldenen Jubelpaar", durch verdoppelte hochherzige Schenkung von seite unserer getreuen Wohltäterin sowie durch ein beträchtliches Legat von Fräulein Ratharina Keiser selig konnten wir die Zahl der Gaben auf eine ganz nette Höhe bringen, wobei wir auch Gewicht darauf legten, noch möglichst solide Sachen zu schenken. Fräulein R. Reiser war viele Jahre ein unermüdliches, liebes Aktivmitglied und wollen wir ihr im Gebete ein treues Andenken bewahren.

In gewohnter Weise fanden wir freudige Abnehmer unserer Gaben in: Derlikon, Wald, Liestal, Pfungen, Shuls Mänsnedorf, Affoltern a.A., Pfäffikon, Interlaken, Novaggio, Surava, Sils Maria, Altstetten, Seesbach, Travers und Meiringen. Ueberraschtes Scho kam zurück in den Dankesbriesen: "Es ist ja kaum zu glauben, wir wagten es nicht zu hoffen, daß Sie auch dieses Jahr wiederum unsere Armen beschenken könnten..." "... in harter Zeit fühlt man so recht, wie segensreich, wohltuend und notwendig die Werke der Nächstenliebe sind" etc. Von allen Orten wurde dankbares Gebet zugesichert. Möge dieses für 1943 den Bestand unseres Vereins und allen Gönnern und Mitgliedern aber den besondern Schutz und Segen des Allerhöchsten sichern, so daß es

möglich wird, auch weiterhin die Pfade der Caritas zu gehen.